

الرقعة واللفف فف شعر نصفب بن رباح

**The Tenderness and Grace (or Gentleness)
in the Poetry of Nasib ibn Rabah**

م.د. عباس العفبف فلفف

Lec. Dr. Abbas Al-Aibi Flayeh

جامعة سامراء / كلية الآداب

University of Samarra / College of Arts

abbis.al.fl@uosamarra.edu.iq

الكلمات المفتاحفة: رقة، لطف، شعر، نصفب بن رباح.

Keywords: Delicacy- Gentleness- Nusayb ibn Rabah

الملخص

تهدف الدراسة إلى تسليط الضوء على لفظتي (الرقّة واللفظ) في شعر نصيب بن رباح، وكيفية استعمال اللفظتين في نتاجه الشعري. إذ عاش الشاعر في بيئة شبه بدوية تحتفظ بأصول الموروث القبلي منذ العصر الجاهلي، وعلى الرغم من لون بشرة الشاعر السوداء إذ لم يكن مرغوبًا فيها آنذاك، فإن كل ذلك لم يؤثر في نتاجه الشعري، ومما يلفت النظر هو حضور اللفظتين ودلالاتهما؛ فبمهارته وحكمته استطاع أن يخرج من جو القبلية والعنصرية إلى فضاء الرقة واللفظ في تصوير ممدوحه ونفسه ومن يتغزل بها، ويدل ذلك على براعته الشعرية؛ حتى لا يكاد القارئ لشعره أن يميّز لونه وانعكاسه على شعره، لولا أنه أشار في بعض قصائده إلى لونه، ولم يكتفِ الشاعر بهذا، بل إنه كان من المقرّبين للحكام الأمويين، بل ومناذمًا لهم، لما يحمله من ثقافة وثرء شعري ورجاحة عقل، وقد اعتمدت الدراسة المنهج التحليلي في إيراد النص الشعري، ومن ثم تحليله للكشف عن جمالياته وما يحمل من مضامين أدبية امتاز بها الشاعر.

Abstract

This study aims to investigate the nuances of the terms "delicacy" (Al-Riqqa) and "kindness" (Al-Lutf) in the poetry of Nusayb ibn Rabah, exploring their stylistic and contextual employment within his body of work. Despite living in a semi-bedouin environment that strictly adhered to ancestral tribal legacies dating back to the Pre-Islamic era, and notwithstanding the social prejudices associated with his skin color at the time, the poet's creative output remained remarkably unhindered.

A striking feature of his poetry is the pervasive presence of these two concepts and their thematic implications. Through artistic skill and wisdom, Ibn Rabah transcended the constraints of tribalism and racial bias, navigating instead toward a space characterized by tenderness and grace in his depictions of his patrons, himself, and his beloveds. This shift underscores a profound poetic prowess; indeed, a reader might hardly discern the poet's racial identity through his verses—save for explicit autobiographical references—due to the sheer refinement of his style. Furthermore, the poet's intellectual depth, poetic wealth, and sobriety of mind earned him a position as a close companion and confidant to the Umayyad caliphs.

Adopting an analytical methodology, this study presents selected poetic texts and subjects them to rigorous critique to uncover their aesthetic dimensions and the unique literary themes that define Ibn Rabah's legacy.

المقدمة

تُعد الرقة واللفظ في الشعر العربي ما قبل الإسلام (العصر الجاهلي) سمةً ضعيفةً مقارنةً بالأغراض الشعرية والمفاهيم الأخرى التي سادت آنذاك؛ نتيجةً لطبيعة البيئة القاسية والثقافة البدوية الغالبة على المجتمع، ومع بزوغ نور الإسلام وحلول عصر جديد، تغيرت المفاهيم واتضحت الرؤيا في البيئة العربية، وكلما تقدم الزمن أخذ المجتمع العربي بالانصهار في الحياة المدنية، وقد بدا ذلك جلياً في العصر الأموي، الذي شهد نقلة نوعية عما كان عليه المجتمع سابقاً؛ بفضل الثقافات والحضارات التي دخلت تحت لواء الإسلام—كالروم والفرس وغيرهما—مما انعكس على الأدب العربي بصورة ملحوظة، ويظهر هذا التطور جلياً في شعر نصيب بن رباح، الذي جسّد في قصائده الصورة الإنسانية التي تمثل الشعور الوجداني من جهة، وطبيعة البشر السوية من جهة أخرى، وقد مال الشاعر نصيب بن رباح إلى هذه الصورة الإنسانية التي تحمل في طيات قوافيها الرقة واللفظ، ليعكس صورة جديدة من صور الحياة العربية التي كانت تتسم فيما مضى بالبداءة والغلظة؛ فقدم في نتاجه الشعري صورة مشرقة لثقافة جديدة تتمتع بروح الإنسانية والعاطفة الصادقة. ويأتي هذا البحث ليلسط الضوء على هذه الظاهرة في شعره؛ ليعكس مدى تطور المجتمع العربي آنذاك، وانسجامه مع الحضارات الوافدة إليه.

مشكلة البحث

تتبلور مشكلة البحث في محاولة الوقوف على مظاهر الرقة واللفظ في شعر "نصيب بن رباح"، ودراستها دراسةً عميقةً للكشف عن مدى حضورها في نتاجه الأدبي، والدور الذي أدته في عكس صورة البيئة العربية الجديدة. وهذا ما يدعو إلى التساؤل الجوهري حول مدى كثافة ألفاظ الرقة واللفظ في ديوان الشاعر، وأثر ذلك في سلوكه وطبيعته عيشه.

ومن هذا التساؤل الرئيس، تتفرع عدة أسئلة بحثية توضح أبعاد الدراسة ومحتواها:

1- ما المراد بمفهومي "الرقة" و"اللفظ" لغةً واصطلاحاً؟

2- كيف تجلّى مفهوم الرقة واللفظ في النتاج الشعري للشاعر؟



3- إلى أي مدى تمكن الشاعر من تجسيد قيم الرقة واللف في تفاصيل حياته اليومية؟

4- ما أثر ظروف حياته الشخصية — المتمثلة في سواد لونه ومعاناته مع الرق — في تكوين أسلوبه الشعري وبناء شخصيته الإنسانية؟

أهداف البحث:

1- الوقوف على مفهومي "الرقة واللف": بيان مدلولهما اللغوي والاصطلاحي، وتتبع السياقات التي وردا فيها، ومدى حضورهما في تجربة الشاعر الشعورية.

2- بيان جماليات الرقة واللف: استجلاء مدى تسخير الشاعر لهذين المفهومين في نتاجه الأدبي، مع تحليل الخصائص الفنية والأسلوبية المرتبطة بهما.

3- تجاوز العوائق الذاتية والاجتماعية: تسليط الضوء على قدرة الشاعر على تجاوز لون بشرته ووضع الاجتماع، وتحقيق الانسجام مع مجتمعه كفردي يتوق الحكام والأمراء لمنادمته.

4- رصد التحولات الحضارية: عكس صورة حياة للحياة التي عاشها المجتمع العربي آنذاك، عن طريق تتبع المتغيرات الثقافية والاجتماعية التي واكبت تلك الحقبة.

الدراسات السابقة:

بنية القصيدة في شعر نصيب بن رباح

لغة الحزن والغربة في شعر نصيب بن رباح

البنوية التكوينية في العصر الأموي: نصيب بن رباح أنموذجاً: الرؤية والواقع والبعد الاجتماعي

البعد التداولي للإشارات في الخطاب الشعري (شعر نصيب بن رباح أنموذجاً)

المبحث الأول: مهاده نظري.

المطلب الأول:

- المعنى والدلالة.

اللف والرقة من أصول فطرة الإنسان؛ إذ إنهما من كوامن النفس الإنسانية. ففيهما غزارة عاطفية تتولد مع الذات إذ كانت. لكن قد يُعكّرها أحياناً المجتمع الذي يقسو على

تلك النفس البشرية، فتنتج انعكاسات سلبية. لذا، قد يصدر من النفس البشرية الوحشية والغل في اللفظ والفعل، وطبيعة الإنسان: كائن لطيف رقيق، مَيَّال للهدوء والسكينة، يعمل على إيجاد الجو المناسب الذي يحقق له صفاء العيش. خلاصة المعنى: عند النظر إلى معنى اللطف والرقّة، نجد أنهما يخلصان إلى التعامل مع الآخر بضوابط الفطرة الإنسانية.

المعنى اللغوي والاصطلاحي:

عند النظر إلى المعنى اللغوي والاصطلاحي، نجد أن المعنى اللغوي للفظين ينصرف إلى الآتي: اللُّطْف: هو "الذي يوصل إليك أربك في رفق". اللُّطْفُ من الله تعالى: التوفيق والعصمة، لَطَّفَ فلان يَلُطِّفُ إذا رَفَّقَ لُطْفًا، ويقال: "لَطَّفَ اللهُ لك"؛ أي أوصل إليك ما تُحِبُّ برفق. اللُّطِيفُ من الكلام: ما غُمِضَ معناه وخَفِيَ. (ابن منظور، لسان العرب، مادة لطف) لَطَّفَ لُطْفًا: ((رَفَّقَ ودنا)). (الفيروزآبادي، 2005، 835)

أما الرقّة: ((الرَّقِيقُ: نقيض الغليظ والنَّحِينِ. والرَّقِيقَةُ: ضدُّ الغِلْظِ. رَقَّ يَرِقُّ رِقَّةً فهو رَقِيقٌ ورُقَاقٌ وأرَقَّه ورَقَّقَه. والرَّقُّ أيضاً: الشيء الرقيق، ويقال للأرض اللينة رِقٌّ)) (ابن منظور، مادة رق).

أما من ناحية الكلام، فإنها تعني: ((ورَقَّقَ كلامه: لَطَّفَه، وحَسَّنَه، وزَيَّنَه)) (المعجم الوسيط، 2004، 366) ((وقد رَقَّ الشيء يرقُّ بالكسر رِقَّةً، وأرَقَّه غيره ورَقَّقَه ترفيقاً. وترقيقُ الكلام تحسينه)) (الرازي، 1986، 106) وتعد الرقّة: ((مصدر الرقيق في كل شيء)) (الفراهيدي، باب الألف مع الراء، رق). وكما لا يختلط مفهوم الرقّة بالرحمة يجب أن يُفَرَّقَ بين اللفظين؛ إذ إنَّ: ((الفرق بين الرقّة والرحمة أنّ الرقّة والغلظة يكونان في القلب وغيره خلقة، والرحمة فعل الراحم، والناس يقولون: رَقَّ عليه فَرَجَمَه، يجعلون الرقّة سبب الرحمة)) (العسكري، د.ت، 196)، فالرقّة تكون في القلب، وهذا ما يظهر عن طريق اللسان فتستقيم الألفاظ ويطيب الحديث، وهذا معنى دقيق في بيان مدلول لفظ (الرقّة). أما اللفظ فهو: ((هُوَ البرُّ وجميلُ الفِعْلِ، من قولك: فلان يَبْرُنِي ويلطُّفُنِي، ويُسمَّى اللهُ تعالى لطيفًا من هذا الوجه أيضًا؛ لأنه يواصلُ نِعَمَه إلى عباده)) (العسكري، د.ت، 218).

أما اصطلاحًا، ففيها كلام واسع، إذ وقف عند اللفظين كثير من النقاد العرب وغيرهم من القدماء والمحدثين؛ وذلك لأهمية اللفظين وسعة المدلول لهما، ولما يمثلان من معانٍ واسعة تدخل في عدة مواضع؛ فهي في اللفظ أحيانًا، وأحيانًا تكون في التعامل، ((وَرَدَ الظَّرْفُ يكون في صَبَاحَةِ الوجه ورشاقة القَدِّ، ونظافة الجسم والثوب، وبلاغة اللسان وعذوبة المنطق، وطيب الرائحة، والتقزز من الأقدار والأفعال المستهجنة، ويكون في خفة الحركة وقوة الذهن، وملاحظة الفكاهة والمزاح، ويكون في الكرم والجود والعفو، وغير ذلك من الخصال، وكأنَّ الظَّرْفَ مأخوذ من الظَّرْفِ الذي هو الوعاء، فكأنه وعاء لكل لطيف)) (ابن الجوزي، 1997، 42)، فابن الجوزي في هذا المقام يَشْعَبُ في المراد من اللفظين، فلا يَحْصُرُهُما في اللفظ، بل في الأشياء المادية والمعنوية، وكأنه يجعل من اللفظين مُنْطَلَقًا واسعًا يكون السبيل الأوضح للفرد إن أراد التفرد بالخصال الحميدة، فجعله كالوعاء لكل لطيف. أما أبو تمام (232هـ) فقد حصر الرقة في اللفظ، كما جاء في وصيته للبحثري: ((فإن أردت النسيب فاجعل اللفظ رقيقًا، والمعنى رشيقيًا، وأكثر فيه من بيان الصبابة، وتوجع الكآبة، وقلق الأشواق، ولوعة الفرق)) (القيرواني، 1972، 2142)، عند النظر إلى النص، نجد مدار الاهتمام باللفظ وما يؤول إليه. ويمكن القول إنما جاء حصره باللفظ كونه كان أديبًا، فصبَّ الاهتمام على اللفظ من جهة، ومن جهة أخرى كون الموصى له أديبًا، وهو البحتري؛ فكان لزامًا أن يُحصر المعنى في اللفظ.

أما عند النقاد المُحدَثين، فالمعنى بدأ يتوسع فيعطي دلالات كثيرة، كون المحدثين مالوا باللفظين إلى علم الجمال. وعلم الجمال واسع وفلسفي، لذا خلعوا عليه من الفلسفة الحديثة ما خلعوا عليه. فقد عرّف الدكتور اليافي الرقة بأنها: ((مقولة فنية تشتمل على تنويعات متعددة متقاربة، يساعد ثراء اللغة العربية على تبينها والإلماع ببعض الفروق بينها، كالرشاقة، واللطافة، والملاحاة، والسهولة، واليسر، والوداعة، والسلاسة، والدمائة، والانسجام، والظرف، وما إلى ذلك، وقد يستعمل لفظ مكان غيره، فالرقة عندنا شاملة لهذه التلوينات)) (اليافي، 1999، 73)، وعند النظر لتعريف د. عبد الكريم اليافي، نلحظ أنه وإن اتسم بالحدائثة، إلا أنه لم يخرج كثيرًا عن تعريف النقاد العرب القدماء. فهذا التعريف لا يبتعد كثيرًا عن تعريف ابن الجوزي (597هـ)؛ فالمشتركات كثيرة وإن

اختلفت الألفاظ على بُعد الزمن. وهذا بدأ واضحاً عند النقاد العرب المحدثين الذين لم ينسلخوا عن التراث العربي الأصيل.

أما النقاد الغربيون، فلهم فلسفتهم في اللفظين. وهو نابع من ثقافتهم الغربية المحيطة بهم، فغالبًا ما يميلون إلى الفردية في بيان المعنى. فاللطف عندهم يرمز للجمال، كما يعبرون: ((الجميل إذا تعاطف بيننا وبين قوة خفية، والقبح نفور، والرائع خليط من الاستطاف والنفور، واللطيف تعاطف ممزوج بالحب)) (لا لو شارل، 2010، 63). هنا الفردية طاغية في المعنى المراد للفظ، ومصورة للعاطفة أكثر من غيرها؛ إذ إن النظرة إلى اللفظ كانت مأخوذة من الإحساس بالعاطفة للآخر، أما إذا امتزجت اللفظتان (اللطف مع الرقة)، فالمعنى يبدو أوضح من أن يكون لانفراد اللفظة عن أختها الأخرى. فباجتماعهما يعطيان دلالة أوسع، فيخرج المعنى من الفردية الإنسانية إلى مدلولات أوسع وأشمل تخطى محيط الإنسان، فتتضم إليها أشياء تتصل بالنفس الإنسانية. فهي في علم الجمال الغربي الحديث توحى بأن: ((اللطف والأنيق، والرفيق، اللطيف، والأنيق، والرفيق، والمتأنق، توحى على العكس بتعاطف فيه حماية لكائنات ولأشياء صغيرة وضعيفة، أي يوحى بتضامن اجتماعي وعالمي قائم لمصلحتنا على أساس تنظيم سلمي يعرف تلقائيًا كيف يجعلنا نقبله عندما يلاطف حياتنا الوجدانية، ومن هنا يأتينا بزيادة لطيفة في شعورنا بذاتنا)) (لا لو شارل، 2010، 105).

مع اتساع المعنى في فهم الجمال الغربي، إلا أنه لا يخرج كثيرًا من كونه يلامس العاطفة الإنسانية؛ فهو شعوري وجداني مداره النفس الإنسانية.

المطلب الثاني:

-إحاطة بالشاعر وأخباره.

نصيب بن رباح أبو محجن، شاعر من شعراء العصر الأموي، ذاع صيته في متون المصادر العربية؛ مما له من قيمة أدبية تستحق الوقوف عندها. فأخباره متناثرة في طيات المؤلفات، وهذه إشارة إلى المكانة الأدبية التي كان يتمتع بها الشاعر آنذاك؛ مع مزاحمة الكم الهائل من الشعراء في ذلك العصر، فأكثر شعراء العصر الأموي من الفحول؛ كالفرزدق، وجريير، والأخطل، إلخ.

فنصيب بن رباح، مولى عبد العزيز بن مروان، شاعر فحل، مقدّم في النسب والمدايح. "كان عبداً أسوداً لراشد بن عبد العزى من كنانة، من سكان البادية، وأنشد أبياتاً بين يدي عبد العزيز بن مروان، فاشتره وأعتقه، وكان يتغزل بأمر بكر زينب بنت صفوان، وهي كنانية، وفي بعض الروايات (زنجية)... له شهرة ذائعة، وأخبار مع عبد العزيز بن مروان، وسليمان بن عبد الملك، والفرزدق، وغيرهم، وكان يُعدّ مع جرير وكثير عزة. وسئل عنه جرير، فقال: "أشعر أهل جلدته". وتتسك في أواخر عمره، وكان له بنات من لونه، امتنع عن تزويجهن للموالي ولم يتزوجهن العرب. فقيل له: ما حال بناتك؟ فقال: "صبيبت عليهن من جلدتي (بكر الجيم) فكسدت علي!". قال الثعالبي: وصيرن مثلاً للبنات يظن بها أبوها فلا يرضى من يخطبها ولا يرغب فيها من يرضاه لها)) (الزركلي، 2002، 32)، إن شهادة جرير له بأنه "أشعر أهل جلدته" لم تكن محل صدفة، فجرير لم يكن متعاطفاً معه، بل كانت شهادة تنم عن مدى فحولة نصيب بن رباح وفصاحة لسانه وحسن وصفه؛ إذ إن معاذ صاحب الهروي قال: ((دخلت مسجد الكوفة، فرأيت رجلاً لم أر قط أنقى ثياباً منه، ولا أشد سواداً منه. فقلت: من أنت؟ قال: نصيب. قلت: أخبرني عنك وعن أصحابك. فقال: جميل إمامنا، وعمر أوصفنا لربا الحجال، وكثير أبكانا على الأطلال والدمن، وقد قلت ما سمعت. قلت: فإن الناس يزعمون أنك لا تحسن أن تهجو. قال: أفأقروا لي أنني أحسن المدح؟ قلت: بلى، قال: ولكني رأيت الناس رجلين: رجلاً لم أسأله، فلا ينبغي أن أهجوه، ورجلاً سألته فمنعني، فكانت نفسي أحق بالهجا إذ سئلت لي أن أطلب منه)) (المرتضى 1954، 61) الملاحظ في الخبر أن نصيب بن رباح كان من رعييل شعراء الغزل؛ إذ إنه فصل في ذكر شعراء الغزل، وهذا ما يدل على أنه يعدّ نفسه في مصافهم. كذلك عند النظر إلى ردود نصيب بن رباح، نلمح رجاحة منطوقه. فهو بعد أن يرذ الحجة عن كونه ليس من أصحاب الهجاء، يثبت لنفسه أنه فحل من فحول المدح، وهذا ما يلاحظ في ديوانه. أما رجاحة عقله وحكمته، فقد بدت واضحة في جوابه عن الرجلين اللذين لا ينبغي أن يهجوهم. في هذه المواضع، يلفت الشاعر النظر إلى مدى تبصيره وردة فعله وحكمته؛ مما يجعل الدارسين يسألون الأضواء على تبصيره وحكمته، والوقوف عند ألفاظه التي تنم عن رقة ولطف في الرد وحسن الوصف. وقد اتصف شعره بالإيجاز وجزالة اللفظ،

وهذا الأمر مُتَحَسِّنٌ عند العرب، إذ ((قيل لكاتب: ما السرور؟ قال: لفظٌ موجزٌ، وكلامٌ مُعْجَزٌ)) (الثعالبي، 2020، 29).

وقد شاعت أخبار الشاعر في المصادر العربية لكثرة لطائفه. فنجد أن صاحب الأغاني يذكر لنا محادثة جرير لنصيب، إذ ((مَرَّ جرير بنصيب وهو ينشد، فقال له: اذهب فأنت أشعر أهل جلدتك. قال: وجلدتك يا أبا حَزْرَةَ)) (الأصفهاني، 2008، 222).

لم تقتصر شهادة نصيب بالشاعرية على نفسه، بل إنه شهد له سلاطين الدولة الأموية وأماؤها. فعبد العزيز بن مروان يُفَاخِرُ به الشاعر الفحل أيمن بن حُرَيْمٍ، فيصفه، أي نصيباً، بأنه أشعر منك، إذ يقول عبد العزيز بن مروان لأيمن بن حُرَيْمٍ: ((أنت والله شاعر! أحضر بالباب حتى أذكرك للأمير. قال: فجلست على الباب ودخل، فما ظننت أنه أمكنه أن يذكرني حتى دُعِيَ بي فدخلت، فسلمت على عبد العزيز، فصعد في بصره وصوب ثم قال: أنت شاعر ويملك؟ قلت: نعم أيها الأمير. قال: فأشدني. فأشدته فأعجبه شعري. وجاء الحاجب فقال: أيها الأمير، هذا أيمن بن حُرَيْمٍ الأسدي بالباب. فقال: ائذن له. فدخل فاطمأن فقال له الأمير: يا أيمن بن حُرَيْمٍ، كم ترى ثمن هذا العبد؟ فنظر إليّ فقال: والله لنعيم الغادي في أثر المخاض هذا أيها الأمير، أرى ثمنه مائة دينار. قال: فإن له شعراً وفصاحة. فقال لي أيمن: أتقول؟ الشعر. قلت: نعم. قال: قيمته ثلاثون ديناراً. قال: يا أيمن، أرفعه وتخفضه أنت؟ قال: لكونه أحق أيها الأمير، ما لهذا وللشعر؟ أمثل هذا يقول الشعر أو يحسن شعراً؟ فقال: أشده يا نصيب. فأشدته. فقال له عبد العزيز: كيف تسمع يا أيمن؟ قال: شعر أسود، هو أشعر أهل جلدته. قال: هو والله أشعر منك. قال: أمني أيها الأمير؟ قال: إي والله منك. قال: والله أيها الأمير، إنك لمول طرف. قال: كذبت والله، ما أنا كذلك. ولو كنت كذلك ما صبرت عليك تتازعني التحية وتؤاكلني الطعام وتتكى على وسائدي وفُرشي، وبك ما بك، يعني: وضاً كان بأيمن)). (الأصفهاني، 2008، 216-217)، إن تقديم الشاعر نصيب بن رباح أمام شاعر من شعراء البلاط الأموي يعطي دلالة على أن شعره جزل، وأنه حلو الألفاظ، رقيق المعاني، لطيف الوصف.

ولم تكن هذه الشهادة الأولى والأخيرة لنصيب بن رباح في حسن فصاحته وتخلُّصه؛ إذ قال أبو عبد الله بن أبي إسحاق البصري: ((لئن وُلِّيتُ العراق لأستكتبن نصيباً

لفصاحته وتخلّصه إلى جيد الكلام)). (الأصفهاني، 2008، 224\1). لم يكن نصيب بن رباح غافلاً عن شاعريته وحسن ألفاظه، وإنما كان يعد نفسه ليقارع الفحول من الشعراء؛ لتكون له مكانة بين فحول عصره. فعن مدى شاعريته يذكر الأصبهاني أن نصيباً قال في نفسه: ((قلْتُ الشعر، وأنا شابٌّ، فأعجبني قولي، فجعلت آتي مشيخة من بني ضَمْرَةَ بن بكر بن عبد مناة، وهم موالي النُصيب، ومشيخة من خزاعة، فأنشُدُهم القصيدة من شعري، ثم أنسبها إلى بعض شعرائهم الماضين، فيقولون: أحسن والله، هكذا يكون الكلام! وهكذا يكون الشعر! فلمّا سمعت ذلك منهم علمتُ أنني مُحسِن)). (الأصفهاني، 2008، 215\1). فمع فحولته كان بارعاً في مدى اختراقه لمدارك من ينشدهم الشعر في هذه الرواية. فقد فُطِنَ إلى ما يميل إليه أبناء عصره؛ كونهم يميلون إلى القديم من الشعر، وإن حكمة ورجاحة عقل الشاعر جعلته من المقربين للبلاط الأموي الحاكم، حتى أصبح من ندمان البلاط الأموي. فحُسُنُ تَخْلُصِهِ وردة فِعْلِهِ تكشف مدى فحولته وشاعريته وحسن ألفاظه التي طالما قرّبتَه من البلاط الأموي. وقد دخل ذات يوم على عبد الملك بن مروان فأنشده، فاستحسن عبد الملك شعره فوصله، ثم دعا بالطعام فطعمَ معه. فقال له عبد الملك: هل لك أن تتادمننا؟ قال: يا أمير المؤمنين، تَأْمَلْنِي. قال: قد أراك. قال: يا أمير المؤمنين، جلدي أسود وخلقِي مُشَوّه ووجهي قبيح، ولست في منصب، وإنما بلغ بي مجالستك ومؤاكَتِك عقلي. وأنا أكره أن أدخل عليه ما يُنْقِصُه. فأعجبه كلامه وأعفاه. (النويري، 2004، 82/4).

تتضح حكمة الشاعر في أسلوبه ومدى فعاليته في الإقناع. فالشاعر بنى لنفسه مكانة أدبية واجتماعية بذاته ولم يكتسبها اكتساباً، بل بذل جهده فيها. والمعلوم أن منادمة الملوك والحكام ليس بالأمر السهل، إنما تحتاج هذه المنادمة جَهْدًا واسعًا وفَهْمًا ثاقبًا وأدبًا بارعًا لأخذ هذه المكانة عند الحاكم. والجاحظ (255هـ) صنف ندماء الملوك طبقات إذ قال: ((ومن أخلاق الملك أن يجعل ندماءه طبقات ومراتب، وأن يُخَصَّ وَيُعَمَّ، وَيُقَرَّبَ وَيُبَاعِدَ، وَيُرْفَعَ وَيَضَعُ؛ إذ كانوا على أقسام وأدوات. فإننا قد نرى الملك يحتاج إلى الوضيع للهوه، كما يحتاج إلى الشجاع لبأسه، ويحتاج إلى المضحك لحكايته، كما يحتاج إلى الناسك لعظته، ويحتاج إلى أهل الهزل، كما يحتاج إلى أهل الجد والعقل، ويحتاج إلى الزَّامِرِ المطرب، كما يحتاج إلى العالم المُتَقِنِ. وهذه أخلاق الملوك: أن يحضُرهم كل طبقة؛ إذ كانوا ينصرفون من حال جدِّ إلى حال هزل، ومن

ضحك إلى تذكير، ومن لهو إلى عظة. فكل طبقة من هذه الطبقات تُرفع مرةً وتُحطُّ أخرى، وتُعطى مرةً وتُحرّم أخرى، خلا الأشراف والعلماء، فإن الذي يجب لهم رفعةً المرتبة، وإعطاء القسط من الميزة، والنصفة من المعاشرة، ما لزموا الطاعة ورعوا (حقها)) (الجاحظ، 1955، ص 64)

المُلاحَظُ في أخبار الشاعر أنه قد أخذ مكانته في البلاط الأموي، فشاعت أخباره وانتشرت أشعاره.

المبحث الثاني: شعره.

المطلب الأول: الرقة واللفظ في إحساس الشاعر (العاطفة)

يُعد نصيبُ بن رباح من شعراء الغزل، وغزله نابغ من تأثره، كما مر بنا سابقاً، بشعراء الغزل في عصره، حين ذكر الشعراء كجميل بثينة وعمر بن أبي ربيعة وكثير عزة. فالشاعر شديد الغزارة الشعرية في هذا الباب، وكثيراً ما يتناول في الغزل ألفاظ الرقة واللفظ، كون الغزل يُعد من أوسع أبواب الألفاظ والمعاني الرقيقة واللطيفة. وقد حَضَرَ لفظا الرقة واللفظ في أبيات الشاعر في وصفه حال العشاق، إذ قال: (سلوم، 1967، 111) (الوافر)

وَمَا فِي الْأَرْضِ أَشْقَى مِنْ مُحِبِّ	وَإِنْ وُجِدَ الْهَوَى حَلْوُ الْمَذَاقِ
تَرَاهُ بَاكِياً أَبَداً حَزِيناً	مَخَافَةً فُرْقَةً أَوْ لِاشْتِيَاقِ
فَيَبْكِي إِنْ نَأَوْا شَوْقاً إِلَيْهِمْ	وَيَبْكِي إِنْ دَنَوْا خَوْفَ الْفِرَاقِ
فَتَسْخُنُ عَيْنُهُ عِنْدَ التَّنَائِي	وَتَسْخُنُ عَيْنُهُ عِنْدَ التَّلَاقِ

يُصَوِّرُ الشاعرُ حالَ العُشَّاقِ المَتمِيمِينَ، فينطقُ بِألفاظٍ تُعبِّرُ عن مدى جِيشَانِ العاطفة عند المحبين. وإن كان الحب قد جَلَبَ له المشقة والتعب، كما في البيت الأول، إلا أن فيه من اللذة والرقة الذاتية ما يفوق هذا التعب. ففي البيت الثاني، يَحْتَرِقُ الشاعرُ شعورَ المحبين، فيصوِّرُ حالهم ومدى بُكائهم وحُزنهم بسبب الخوف من الفُرْقَةِ، فُرْقَةِ الأحباب. وليس البكاء من الفُرْقَةِ فحسب، لكن أحياناً يكون من شِدَّةِ الاشتِيَاقِ للحبيب. إذن، فبكاءُ العاشقِ، كما يُصَوِّرُهُ الشاعرُ، يكون لأمرين: إما خوفاً من الفراق، وإما لِلاشتِيَاقِ، لا يَنفَكُ الشاعرُ عن تصوير البكاء للعشاق، فيصْرِّخُ في مَطْلَعِ البيت الثالث

بلفظ (فَيْبِكِي). إذ إن الشاعر كَرَّرَ لفظَ البكاء في أبياته ثلاث مرات لأسباب مختلفة: (اشتياقًا، شوقًا، فراقًا). ففي البيت الثالث، يُقَابِلُ الشاعرُ بين صُورِ البكاء؛ إذ لم يجعل للعشاق مَخْرَجًا من البكاء: إن نَأُوا (ابتعدوا) بَكَى شَوْقًا لهم، وإن دَنَوْا (اقتربوا) بَكَى خوفَ الفراق لهم، والطباق في أبيات الشاعر (نأو- دنوا) يصور تقلب الأحوال التي يمر بها العاشق، كما أن (التنائي- التلاقي) يعكس العذاب لجميع الأوقات التي يعيشها العاشق، أما المقابلة التي تمثلت في (شوقًا- خوف الفراق) فإنها تبيتن سبب البكاء في البعد وكذلك سببه في القرب والبكاء هنا ليس من غَمٍّ أو ضَغْفٍ، لكنه دليلٌ على رِقَّةِ القلب والعواطف، فهو مُعَبِّرٌ عن مدى تَعَلُّقِ قلبه بمحبوبه. وقد عَدَّ الجاحظُ البكاء من الطبائع الحسنة، ((فالبكاء صالحٌ للطبائع، ومحمودُ المَغَبَّةِ إذا وافق الموضع، ولم يُجَاوِزِ المقدار، ولم يَعْدِلْ عن الجهة، ودليلٌ على الرقة، والبُعدِ من القسوة، وربما عُدَّ من الوفاء، وشِدَّةِ الوَجْدِ على الأولياء)) (الجاحظ 1990، 5).

ثمَّ الشاعرُ في البيت الأخير يُعَبِّرُ عن بكاء العين بالسُّخُونَةِ عند التَّنَائِي وعند التَّلَاقِي. فاختار الشاعرُ لفظَ (تَسْخُنُ) لِرِقَّتِهِ وَلَطَافَتِهِ وَمَدَى انسجامه مع الصورة الشعرية، ولم يَأْتِ بلفظٍ آخَرَ، كأن يكون (تُحْرِقُ)، فيقول: (فَتُحْرِقُ عَيْنُهُ عند التَّنَائِي وتُحْرِقُ عَيْنُهُ عند التَّلَاقِي). فلفظُ (تُحْرِقُ) تعبيرٌ فيه غِلْظَةٌ، على عكس (فَتَسْخُنُ). الشاعرُ يَعْكُسُ مَدَى عُدُوبَةِ ألفاظه واختياره لها وَمَدَى تَقَاعُلِهَا بالنص الشعري، وفي صورةٍ من صُورِ البكاء الممزوج بالرقة والعاطفة، يُصَوِّرُ الشاعرُ حاله عند سماعه ببكاء محبوبته، قال: (سلوم، 130) (الطويل)

أُمُوتُ لِمَبَاها أَسَى، إِنَّ لَوُعَتِي وَوَجْدِي بِسُغْدَى شَجْوُهُ غَيْرُ مُنْجَمٍ
بَكَتْ شَجْوَهَا تَحْتَ الدُّجَى فَتَسَاجَمَتْ إِلَيْهَا غُرُوبُ الدَّمْعِ فِي كُلِّ مَسْجَمٍ
فَلَوْ قَبْلَ مَبَاها بَكَيْتُ صَبَابَةً بِسُغْدَى شَفِيئِ النَّفْسِ قَبْلَ التَّنَدُّمِ
وَأَكُنْ بَكَتْ قَبْلِي فَهَيَّجْ لِي البُكَاءَ بُكَاها فَقُلْتُ الفُضْلُ لِلْمَتْنَدِمِ

يُصَوِّرُ الشاعرُ عاطفته ومدى حبه لمعشوقته وكيف أنه شعر بألم الفراق إليها وكيف أنه شعر بـ(الموت) من شدة الحنين لها. كل هذا نابع من بكاء محبوبته في دُجَى الليل الحالك السواد. ثم في البيت الثالث، يُوَبِّخُ الشاعرُ نفسه لكونها بكت قبله، ولو أنه بكى قبل مبكاها لَشَفِيئِ نفسه. فهو متقدم على مبكاها، ولم يستعمل مثلاً كلمة "متأسف"،

كون الندم شعوراً داخلياً نفسياً فيه توبيخ، أما "التأسف" فغالباً ما يكون سطحياً ضعيف المشاعر، يظهر جلياً الجناس الاشتقاقي في الألفاظ (مبكاها، بكيت، البكا، بكاها) و (تساجمت، مسجم) يضفي جمالا للنص الشعري إذ إنه يعكس جرساً موسيقياً حزيناً نوعاً، ما يصب في زيادة جمال المعنى، أما الجمالية التوكيد عند الشاعر فتكمن في (إن لوعتي) استعمله الشاعر لبيان شدة الألم النفسي الذي يعيشه، والبكاء له دواعي يمكن أن تهيجه ويمكن أن يكون ((البكاء من خشية الله: القطرة منه تكف من النار أمثال البحور، ورجل فاضت عيناه من خشية الله. والبكاء من السرور، والبكاء من الكرب، والبكاء من السُّكر، والبكاء من الخوف، والبكاء من الألم)). (أبو الدنيا، 1998، 78)، أما في البيت الأخير، فيؤثر الشاعر محبوبته على نفسه، ويُعلّل ذلك بأنها لها الفضل كونها تقدّمت عليه بالبكاء. يعكس الشاعر مدى رقة مشاعره ولطف إحساسه تجاه محبوبته بصورة تستهوي القارئ، إذ الشاعر يمزج بين البكاء - الذي غالباً ما يخرج للضجر والقسوة - إلى مدلول ممزوج بالرقة واللطف، ولم يقتصر توبيخ الشاعر لنفسه على بكاء محبوبته قبله، بل إنه يوبخ نفسه لسبقه الحمام بالبكاء إذ قال: (سلوم، 124) (الطويل)

لَقَدْ هَتَفْتَ فِي جُنْحِ لَيْلِ حَمَامَةٍ عَلَى فَنَنِ وَهَنًا وَإِنِّي لَنَائِمٌ
فَقُلْتُ اعْتِذَارًا عِنْدَ ذَلِكَ وَإِنِّي لِنَفْسِي مِمَّا قَدْ رَأْتَهُ لَلْأَيْمِ
أَزْعُمُ أَنِّي هَائِمٌ ذُو صَبَابَةٍ لِسُعْدَى وَلَا أَبْكِي وَتَبْكِي الْحَمَائِمُ؟
كَذَبْتُ وَبَيْتِ اللَّهِ لَوْ كُنْتُ عَاشِقًا لَمَا سَبَقْتَنِي بِالْبُكَاءِ الْحَمَائِمُ

يُصْرِّحُ الشَّاعِرُ بِصَوْتِ عَالٍ فِي لَوْمِ نَفْسِهِ، وَيُبَيِّنُ كَيْفَ أَنَّهُ يَلُومُ نَفْسَهُ لَكُونِ الْحَمَائِمِ تَتَوَحَّ لِفَقْدِ أَحَبَّتْهَا، وَأَنَّهُ لَيْسَ بِمِثْلِهَا. فَبَدَأَ بِلَوْمِ نَفْسِهِ، ثُمَّ إِنَّهُ فِي الْبَيْتِ الثَّلَاثِ يُوَجِّهُ إِلَى نَفْسِهِ سَوْألاً إِنكَارِيّاً تُوْبِيخِيّاً بِقَوْلِهِ: (أَزْعُمُ أَنِّي هَائِمٌ). فَكَيْفَ يَكُونُ هَائِمًا بِسُعْدَى وَتَسْبِقُهُ الْحَمَائِمُ بِالنَّوْحِ وَالْبُكَاءِ، كَوْنَ ((كثرة الدموع وقلتها تكون على قدر احتراق القلب، حتى إذا احترق القلب كله لم يثأ الحزين أن يبكي إلا بكى، والقليل من التذكرة يجزئه)) (أبو الدنيا، 1998، 76) ثم في البيت الأخير يكشف عن حقيقة مؤلمة في قرارة نفسه، فيقارن بينه وبين الحمام وكيف أنها سبقته بالبكاء.

يصور الشاعر صدق عاطفته لمحبوبيته بأسلوب رقيق، وكيف أنه قارن بين نفسه وبين نوح الحمام؛ إذ إنَّ الحمام ترمز إلى اللطف والبرقة وصدق العاطفة، إذ لم يُصوّر مدى أسفه لمحبوبيته بمخلوق آخر غير الحمام، كونها أصدق عاطفة وأرق إحساساً، لتتضح صورة البرقة في أبهى معانيها وأدق تفاصيلها، ويعكس مدى تحسره القسم الاذي اوردق في قوله: (وبيت الله) يبين فيه اعترافه الصريح بكذبه لدعواه انه الصادق في عشقه.

والشاعر في مقام آخر يحضّر البرقة في (الكبد)، وهي من روائع الشاعر، إذ إنّه حصر عاطفة الاشتياق في عضو من أعضاء الجسم معروف بالبرقة والعاطفة، قال: (سلمو، 81) (الكامل)

وَدَكَّرْتُ مَن رَقَّتْ لَهُ كَبِدِي وَأَبَى فَلَيْسَ تَرِقُّ لِي كَبِدُهُ
لَا قَوْمُهُ قَوْمِي وَلَا بَلَدِي فَتَكُونُ حِيناً جِزْرَةً بَلَدِهِ
وَوَجِدْتُ وَجِداً لَمْ يَكُن أَحَدٌ قَبْلِي مَن أَجَلَ صَابِئَةَ يَجِدُهُ

يُبيِّنُ الشاعر حاله عندما يذكر المحبوبة، فذكرها عنده مقرون بركة الكبد، إذ جعل من ذكرها تعبيراً نابغاً من كوامن إحساسه. وإن كانت هي (المحبوبة) لا يرقُّ كبدُها له، فإنه صادق في مدى تعلقه بها، فلم يقابل صدود كبدِها بقسوة اللفظ ولا المعنى، بل قابله بالبرقة واللطف، إذ جعله مُنطَلَقَ جَيْشَانِ إحساسه في أدق أعضاء جسمه، لِيُعَبِّرَ عن مدى صدق عاطفته لها، والمقابلة بين (رقت له كبدي) و(ليس ترق لي كبده) تبين معنى التضاد الواضح بين لوعة المحب وإعراض المحبوب في صورة تعكس مدى رقة الوصف عند الشاعر، على الرغم من أن قوم محبوبته ليسوا بقومه، فتكون عاطفته أقرب إلى نفسه، ولا بلد محبوبته جيران بلده، فتكون هناك زيارة لهم ونظرة لطف ومودة لمحبوبيته. مع هذا، الشاعر يُصَرِّحُ بمدى تعلقه بمحبوبته، لِيُصَوِّرَ هذا الإحساس بصورة من صور البرقة، وإن استعمال الشاعر للمجاز المرسل في (كبدي وكبده) يراد منها المشاعر الكامنة في ذات الشاعر إذ إن العرب كثيراً ما يذكرون الكبد ويعتقدون أنه موضع البرقة واللطف، ولم يبتعد الشاعر كثيراً عن وصف حالته ومدى هيامه بـ "دعد" حتى أن هيامه بها لم يقتصر في أيام حياته، بل جاوز ذلك إلى ما بعد مماته، إذ قال: (سلمو، 84) (الطويل)

أَهْيِمُ بِدَعْدٍ مَا حَيَّيْتُ فَإِنِ أُمْتُ فَوَا حُزْناً مَن ذَا يَهْيِمُ بِهَا بَعْدِي

وَدَعْدُ مَشَوْبُ الدَّلِّ ثَوْلِيكَ شِيْمَةً لَشِكِّ فَلَ قُرْبَى بَدَعْدَ وَلَا بُعْدُ بُعْدِي

فالشاعر لشدة حبه لمعشوقته، كان تعبيره نابغاً من مدى تعلقه بها، حتى إنه عبر عن مدى تعلقه بها. فكان الشاعر يتساءل عن الذي يهيم بها بعده، على الرغم من صعوبة تواصله معها كونها متقلبة المزاج، وقد جاء الشاعر بالاستفهام الواضح الجلي (من ذا يهيم بها بعدي؟) ليخرج الاستفهام هنا للتحسر والانكسار لحال معشوقته، مع هذا، الشاعر لم يترك التفكير بها حتى بعد مماته. والشعر هنا، مع ذكر الموت وما به من ألم وقسوة، إلا أنه يأخذ بالقارئ إلى حالة العشق واليهام الواسعين، فتطغى ألفاظ الرقة واللفظ على صورة الموت والألفاظ المتعلقة به.

ونجد أن الشاعر في موضع آخر، يصور حاله ويتساءل متعجباً عن حاله وكيف أن عشقه يختلف عن عشق العشاق، وأن حالة عشقه حالة فريدة لم يسبقه إليها قبله أحد، إذ قال: (سلوم، 84) (الطويل)

كَأَنِّي سَنَنْتُ الحُبَّ أَوَّلَ عَاشِقٍ مِّنَ النَّاسِ إِذْ أَحْبَبْتُ مِّنَ بَيْنِهِمْ وَحْدِي

ينطلق الشاعر في مطلع البيت بـ (كأني) فيبدأ بالتشبيه، ويشبه نفسه بمن سنَّ الحب. فتجربة الشاعر فريدة من بين الناس، لا يشاركه في حبه أحد من الناس. والشعر هنا يصور مشاعره بصورة من صور الرقة والعاطفة، فيعبر عنهما بألفاظ ما يمكن أن يُعبّر عنه ليعكس مدى تعلقه بمحبوبته.

المطلب الثاني: لطف ورقة شعره في حضرة الملوك والحكام والقادة.

لا غرو أن الشعراء عند دخولهم في مجالس الملوك، والحكام، والقادة، وأصحاب النفوذ من الأشراف، تكون لهم أخلاق يتخلقون بها، وآداب يتأدبون بها، وصفات يتحلون بها. فمخاطبة الأشراف تختلف عن مخاطبة عامة الناس، والتأدب في مجلسهم ضرورة من ضروريات حفظ المقام الذي هم فيه، ((ومن أخلاق الملك أن لا يُمَنَّ بإحسانٍ سَبَقَ منه، ما استقامت له طاعةٌ من أنعم عليه، ودامت له ولايته، إلا أن يخرج من طاعةٍ إلى معصية. فإذا فعل ذلك، فمن أخلاقه أن يُمَنَّ عليه أولاً بإحسانه، ويُذَكِّرَه بلاءه عنده، وقله شكره ووفائه، ثم يكون من وراء ذلك عقوبته بقدر ما يستحق ذلك الذنب في غلظه ولينه)) (الجاحظ، 1955، 104).

فمجالس الملوك كانت محفوظة ولها خصوصيتها في جميع الحضارات آنذاك؛ إذ إنهم كانوا يصنفون الداخلين عليهم إلى طبقات عليا وسفلى، وتوزع في مجالسهم مراتب الحاضرين، فلم يكن هناك تساوي بين الطبقات، ((ثم لم يكن ذلك، بعد، في أخلاق الملوك من الأعاجم والعرب حتى ملك يزيد بن عبد الملك، فسوى بين الطبقة العليا والسفلى، وأفسد أقسام المراتب، وغلب عليه اللهو، واستخف بآيين المملكة، وأذن للندماء في الكلام والضحك والهزل في مجلسه والرد عليه، وهو أول من شتم في وجهه من الخلفاء، على جهة الهزل والسخف)) (الجاحظ، 1955، 75)، لذلك، فمجالس الملوك لها خصوصيتها، ولم يُغفل الشعراء عن ذلك؛ فنصيب بن رباح عبّر في كثير من أشعاره عن مدى الخصوصية التي يتمتع بها الملك، وكيف أنه كان يُلطف في ألفاظه وصوره الشعرية في مجالس الملوك. ففي مدحه لعبد العزيز بن مروان، يُعبّر عن مدى هذا الالتزام، إذ قال: (سلوم، 114) (الوافر)

يَقُولُ فَيُحْسِنُ الْقَوْلَ ابْنُ نَيْلَى وَيَفْعَلُ فَوْقَ أَحْسَنَ مَا يَقُولُ
فَتَى لَا يِرْزَأُ الْخُلَانُ إِلَّا مَوَدَّتْهُمْ وَيَرزُوهُ الْخَائِلُ
فَبَشِّرْ أَهْلَ مِصرَ فَقَدْ أَتَاهُمْ مَعَ النَيْلِ الَّذِي فِي مِصرَ نَيْلُ

يصف الشاعر عبد العزيز بن مروان فيعطيه الصفات الحسنة، فقوله أحسن قول، وكلامه أحسن كلام، أما فعله فيفوق أحسن ما يقول. فالشاعر يجمع خصلتين حميدتين في ممدوحه: حسن الكلام وحسن الفعل، يستعمل الشاعر الإيجاز في صورة بلاغية جميلة وذلك في (فيحسن القول) والإيجازي جاء هنا في حذف المفعول به ليعطي دلالة على العموم والمراد به (يحسن كل قول)، ثم في البيت الثاني، ينتقل الشاعر من صفات ممدوحه إلى بيان مكانته بين جلسائه؛ فهو ذو وجهة واحترام ومحبة، لا يُنقص من حق أصحابه شيئاً، بل يُرزأ هو مودتهم، أي: يُطلب منه الحق في مودتهم. بعدها، ينتقل الشاعر في البيت الثالث إلى أهل مصر، موجّهاً لهم البشارة التي يراها في ممدوحه، بأنهم قد أتاهم مع النهر الجليل والمقدس الذي عندهم (نهر النيل)، نيل آخر لا يقل أهمية عن نيلهم الذي يمدّهم بالخيرات، فأعطاه كعطاء النيل ممدوداً لهم طيلة أيامهم، تتجلى صورة الجناس التام في هذا البيت في لفظتي (النيل-نيل) فالأولي (النيل) اسم النهر المعروف، و (نيل) الثانية للعطاء والتفضل، وينتج من هذا الجناس جرماً يشد القارئ ويستميله إلى التمعن ليس فقط في الألفاظ بل في الموسيقى

العروضية، وهنا تتضح مدى الرقة في وصف ممدوحه بحسن القول والفعل، ولطف المقام، وغازاة العطاء، ولم يبتعد الشاعر في مدح عبد العزيز بن مروان عن صور اللطف والرقة، إذ قال فيه: (سلوم، 90) (البسيط)

الْحَمْدُ لِلَّهِ أَمَا بَعْدُ يَا عَمْرُ فَقَدْ أَتَيْنَا بِكَ الْحَاجَاتِ وَالْقَدْرُ
فَأَنْتَ رَأْسُ قُرَيْشٍ وَأَبْنُ سَيِّدِهَا وَالرَّأْسُ فِيهِ يَكُونُ السَّمْعُ وَالْبَصَرُ

يبدأ الشاعر بالحمد، وهو من أرق الألفاظ، ويعبر عن حُكمه بأنه جاء به القدر، فتسلّمه زمام الحكم جاء بدعوات الناس بأن يُؤلّى عليهم حاكم يحقّق عندهم العدالة ويعطي الحقوق لمستحقيها. هذا من جانب نظرة الناس لعمر بن عبد العزيز. أما ما يحمله هو نفسه -الحاكم- من صفات تميّزه، فإنه كما عبّر الشاعر: (رأس قریش وابن سيّدھا). جاء الشاعر بالاستعارة (الرأس) ليصوّر معنى مجازياً للتعبير عن القيادة الحكيمة للرعية؛ فليست القيادة لباس الرأس. هذا مدلول الرأس في صدر البيت الثاني. أما مدلول الرأس في عجز البيت الثاني، فإنه ينطلق من صورة البيتين لدى الشاعر، إذ يعلّل معنى الرأس لما له من أهمية، كون الرأس فيه السمع والبصر. وهنا استعارة بليغة تعطي صورة عن مدى أهمية وكياسة عمر بن عبد العزيز في إدارة الأمور. إذن، الرأس تُدار فيه حواسّ الجسد، فتصويره بالرأس دلالة على مدى حكمته في إدارة الشؤون. فيعبر الشاعر عن الممدوح بصورة مملوءة بالرقة، ممزوجة بمشاعره الصادقة تجاه ممدوحه، ولم يكتفِ الشاعر بأن يصف ممدوحه بالحكمة ورجاحة العقل، بل إنه في كثير من مدائحه ينتقل بين الصفات الحميدة من واحدة إلى أخرى بأرق العبارات التي تنمّ عن مدى تأدّبه في حضرة الملوك. ففي مدحه عبد العزيز بن مروان، وسّع من صفات ممدوحه ليلبسها صوراً غاية في الرقة واللطف، إذ قال فيه: (سلوم، 99) (المتقارب)

فَبَابُكَ أَلَيْنُ أَبِـوَابِهِمْ وَدَارُكَ مَا هُوَ أَلَّةٌ عَامِرِهِ
وَكَأْبُكَ أَرْأْفُ بِالزَّائِرِينَ مِنَ الْأَمِّ بِابْنَتِهَا الزَّائِرِهِ
وَكَفُّكَ حِينَ تَرَى السَّائِلِينَ أَنْدَى مِنَ اللَّيَالَةِ الْمَاطِرِهِ
فَمِنْكَ الْعَطَاءُ وَمِنَّا التَّنَاءُ بِجِلِّ مُحَبَّبَةِ سَائِرِهِ

لم يُرد الشاعر بالبواب ذلك الباب المصنوع من الخشب أو غيره، بل هو تعبير مجازي عن مدى سهولة الوصول إلى الحاكم بأبسط الطرق، فبابه مفتوح للناس. هذا الوصف للممدوح بـلين الجانب يعطي معنى آخر من معاني الكرم الذي طالما عبّر العرب به عن الكرم بـلين الباب أو سعة الباب. يتجاوز الشاعر الباب ليدخل فناء دار ممدوحه ليصور ما يوجد داخل هذه الدار، فدار ممدوحه مأهولة عامرة بالسخاء والكرم وطيب العيش. ثم في البيت الثاني، يصور الشاعر صاحب الدار، فلم يجعل كلبه يَنبج على الزائرين فيبعدهم، بل إنه رؤوف بالزائرين. وهذه الصفة مأخوذة من سيرة صاحب الدار، فكلبه أرف بالزائرين من الأم لابنتها التي تزورها، وعادةً ما تكون الأم أبلغ صورة وأتم ضيافة لابنتها عند زيارتها، فتغمرها حنانًا ولطفًا قبل أن تُقدّم لها طعامًا أو شرابًا. أما سيد الدار، فعطاؤه للسائلين أكثر إغداقًا من الليلة الماطرة، وفي مقابلة تنم عن مدى الرقة واللطف عند الشاعر قوله: (منك العطاء ومنا الثناء) يعكس فيها صورة تبادلية بين سخاء ممدوحه، وشكر المادح، وقد عبّر الشاعر عن مدى سخاء ممدوحه بسعة العطاء في الليلة الماطرة، ولم يصور عطاءه في النهار؛ كون السائل يكون أحوج للعطاء والإيواء بالليل منه إلى النهار، ليعطي صورة ودلالة أوسع عن مدى عطاء ممدوحه. ثم يحضّر العطاء بممدوحه، إذ إنّ العطاء كلّ العطاء منه، والثناء كلّ من الرعية لعطاءه. يتوسع الشاعر في مدح الملوك والحكام بصور متنوعة تعكس مدى سعة قريحة الشاعر ومدى تمكّنه؛ إذ إنه يخترق عالم الألفاظ فيعكس أبهى الصور، للمعاني في مدحه لسليمان بن عبد الملك، ينتقل الشاعر إلى صور أخرى من صورهِ الرقيقة، قال: (سلوم، 59) (الطويل)

وَلَوْ كَانَ فَوْقَ النَّاسِ حَيٌّ فِعَالُهُ كَفَعْلِكَ، أَوْ لِلْفِعْلِ مِنْهُ يُقَارِبُ
لَقُلْنَا لَهُ شِبْهٌ، وَلَكِنْ تَعَدَّرْتُ سِوَاكَ عَلَى الْمُسْتَشْفِعِينَ
هُوَ الْبَدْرُ وَالنَّاسُ الْكَوَاكِبُ حَوْلَهُ وَهَلْ تُشْبِهُ الْبَدْرَ الْمُنِيرَ الْكَوَاكِبُ

ففعال (أعمال) ممدوحه كثيرة وجليلة، قلما يُشابهه بها أحدٌ من الأحياء أمثاله، فهو سابق لهم في مُساعدة المحتاجين إليه. ثم يُلخص صفات ممدوحه، فيُشبهه بالبدر، وهنا صورة من صور المبالغة في المدح، إذ شَبَّهه بالبدر، أما الناس فـكواكب. ومع أن للكواكب ما لها من البهاء، إلا أنها تدور حوله، إذ جعله مركزًا لتلك الكواكب، أي أن نور البدر هو الذي يُضيء الكواكب، وقد جاء الشاعر بالتشبيه البليغ (هُوَ الْبَدْرُ وَالنَّاسُ

الكواكب حَوْلَهُ) مع جمال ورقة الألفاظ إذ شبيهه بمدوحة بالبدر والناس بالكواكب، والبدر هنا يطغى في نوره على الكواكب التي حوله، ثم يتساءل الشاعر عن الكواكب، فلا يمكن أن يُقارن تلك الكواكب بالبدر؛ إذ البدر أعلى رتبة وأشرف موضعاً منها، فكلها مفتقرة لنوره، دلالة على عدم مقارنته الملوك والحكام به؛ لسعة عطائه، والاستفهام هنا جاء إنكارياً وغرض الشاعر من هذا الاستفهام نفي المشابهة بين ممدوحه وغيره، ولا يَفُكُّ الشاعر عن مدح الحَكَم بن المطلب بوصفه بالبدر في جماله ورقته ومكانته، قال (سلوم، 119) (الوافر)

أَبَا مَرْوَانَ لَسْتَ بِخَارِجِي وَلَيْسَ قَدِيمٌ مَجْدِكَ بِإِنْتِحَالِ
أَغْرُ إِذَا الرِّوَاقُ أَنْجَابَ عَنْهُ بَدَا مِثْلَ الْهَلَالِ عَلَى مِثَالِ
تَرَاهُ الْغُيُونَ كَمَا تَرَاهِي عَشِيَّةَ فِطْرِهَا وَضُحُ الْهَلَالِ

يصف الشاعر ممدوحه بالعزة والشرف؛ إذ إنه اكتسب المجد والشرف بنفسه ولن يكتسبها من أحد، وأن مجده الذي هو فيه ليس مصنوعاً، بل إنه من فعالة وليس مخلوعاً عليه. ثم يبدأ الشاعر بوصف ممدوحه بحسن النظر ونضارة الوجه؛ إذ يشبّهه بالهلال ليلة عيد الفطر، كون الهلال في مثل هذا الوقت يكون أكثر وضوحاً وجمالاً، وأن ممدوحه واضح الصفات جميل المنظر.

المطلب الثالث: الرقة واللفظ في تمثلات الشاعر الذاتية (رجاحة عقله ورحابة صدره)

تُبين الأخبار الواردة عن الشاعر رجاحة عقله، ورحابة صدره، وسمو أخلاقه في عدّة مواقف من حياته. لم يكن هذا نتيجة ضعف لدى الشاعر؛ إذ إن الإنسان يكون أحياناً أحوج في تعامله مع الناس إلى رحابة الصدر؛ لكون الناس على اختلاف في طبائعهم وأخلاقهم، لذا، كان لزاماً عليه أن يتمتع برحابة صدر كي يستوعب أكبر عدد ممكن من الناس حوله، وذلك ليترك أثراً في نفوسهم، ويستميلهم إلى ما يصبو إليه، ويُسيّرهم إلى ما هو أحوج إليه. إنَّ رجاحة العقل واتساع المدارك يجعله قريباً من طبقات المجتمع المختلفة؛ كونه بصيراً بكيفية التعامل معهم.

لقد استطاع الشاعر نصيب بن رباح أن يخترق طبقات المجتمع آنذاك عن طريق رجاحة عقله ورحابة صدره؛ فكان من ندماء الحكام والأمراء، واخترق عالم المرأة فكان من العشاق المُتَمَيِّمين، ودخل قلوب كثير من النساء عن طريق أدبه الذي هو مرآة عقله، وهذا الأدب ردَّ عن نفسه سواد لونه وضعف نسبه، فكان فحلاً من فحول الشعراء؛ إذ إنه كثيراً ما كان يوازي بين عقله وأدبه وبين سواد لونه. إن سواده لم يكن عائناً في بيان إحساسه وأخلاق لسانه، فإنه كثيراً ما ردَّ على من يحقره لسواد لونه، إذ قال: (سلوم، 57) (الوافر)

وَإِنْ أَكَّ حَالِكًا لَوْنِي فَإِنِّي لِعَقْلِ غَيْرِ ذِي سَقَطٍ وَعَاءٍ
وَمَا نَزَلْتُ بِبِي الْحَاجَاتِ إِلَّا وَفِي عَرَضِي مِنَ الطَّمَعِ الْحَيَاءِ

يشير الشاعر هنا إلى سواد لونه، الذي لم يكن يمثل نقصاً في قيمته الاجتماعية بين الناس. لقد جعل من عقله الميزان الذي يقدمه بين يدي أفراد مجتمعه، كون عقله وعاءً للفضائل، وليس سواد لونه وجاء الشاعر بالاستعارة المكنية في قوله (نزلت بي الحاجات)؛ فقد صور الحاجات (الفقر أو الضيق) بصورة الضيف الثقيل الذي ينزل عند المضيف له، ويكمن جمال الاستعارة بالتشخيص، كما أن له كرامة وعزة نفس لم تتحدر به إلى التمسك بأشياء اعتبارية ليست من مقامه، فالحياء يمنعه من الطمع فيما ليس له.

ويُعبّر الشاعر في مواضع أخرى عن سواد لونه وكيف أن هذا السواد ليس مما ينقص من قدره. وفي ذلك قال: (سلوم، 73) (الكامل)

لَيْسَ السَّوَادُ بِنَاقِصِي مَا دَامَ لِي هَذَا اللِّسَانُ إِلَى فُؤَادٍ ثَابِتٍ
مَنْ كَانَ تَرْفَعُهُ مَنَابِثُ أَصْلِهِ فَبُيُوتِ أَشْغَارِي جَعَلَنْ مَنَابِتِي
كَمْ بَيْنَ أَسْوَدٍ نَاطِقٍ بِبَيَانِهِ مَاضِي الْجِنَانِ وَبَيْنَ أَبْيَضٍ صَامِتٍ!
إِنِّي لَيَحْسُدُنِي الرَّفِيعُ بِأَوْهُ مِنْ فَضْلِ دَاكٍ وَلَيْسَ بِي مِنْ شَامِتِ

تتضح شخصية الشاعر القوية في عرض وتقديم نفسه؛ فشخصيته عظيمة في هذا الوصف، إذ الثقة بالنفس تطغى على أبياته. فلون بشرته ليس بنقص في ذاته، إذ إن لسانه قد طغى على سواده، فسواد لونه ليس بعيب، استعمل الشاعر الكناية ليعطي صورة من صور الرقة اللطف مع ما للمعني من هذه السمة فجاء ب (السواد) وهو

كناية عن لون بشرته الظاهر، ثم اردفها ب (اللسان) وهو كناية عن فصاحته ورقته، و (فؤاد ثابت) كناية عن الشجاعة والإقدام، ثم ينتقل الشاعر في المقارنة بين من يتفاخر بنسبه وأهله وماله (من نسب شريف واسم كريم ومال وفير بين الناس)، وبينه كشاعر، فيفخر على غيره بأشعاره التي تُعدُّ منابتاً لأصله، بعد ذلك، يعقد الشاعر مقارنة أخرى بين الأسود الناطق والأبيض الصامت؛ إذ جعل الشاعر الأسود المعبر، ذا اللسان القوي الحجة، الفصيح البيان، القوي القريحة، خيراً من الأبيض حسن البشرة وحسن المنظر، الذي هو صامت اللسان وضعيف البيان، ولم يكتفِ الشاعر بهذه المقارنة، بل يرى أنه مُقدّم على غيره من أصحاب الشرف والرفعة والمكانة، إذ إن هؤلاء يحسدون الشاعر على فصاحته ومنطقه، فالشاعر ينطلق في ثورة فكرية لتحرير بعض العقول التي تنظر إلى اللون فتجعله مقياساً للتقييم، مؤكداً أن قيمة الإنسان لا تتحصّر في لونه، وأن اللون ليس مدعاة للسخرية والحط من الآخرين. إذ قال: (سلوم، 71) (الخفيف)

وَأَيْسَ يُزْرِي السَّوَادُ يَوْمًا بِذِي اللَّبِّ وَلَا بِالْفَتَى اللَّيِّبِ الْأَدِيبِ
إِنْ يَكُنْ لِلْسَّوَادِ فِي نَصِيبٍ فَبَيَاضِ الْأَخْلَاقِ مِنْهُ نَصِيبِي

يدافع الشاعر في هذا النص عن أهمية العقل والأدب، التي تغطي على اللون، فالازدراء بسبب اللون ليس بذى قيمة للذي يتمتع بالعقل والأدب، إن مسألة اللؤم والضعة لا ترتبط باللون. فالبيت الأول يحاكي عموم القضية التي كثيراً ما تُثار حول لون البشرة، أما في البيت الثاني، فالشاعر يعبر عن ذاته بصورة جليّة؛ إذ جعل من بياض أخلاقه نصيباً له. الشاعر لا ينكر لونه، ولو كان إنكاره مجازياً، بل نجد أنه يعمل على محاولة الاستفادة من لونه الأسود ليقابله ب "البياض"؛ مسمياً إياه الأخلاق.

جمال البيان يُلاحظ عند النظر إلى معالجات الشاعر في ذكر سواد البشرة؛ إذ إنه يعتمد على الصفات الأخلاقية لكسر النظرة الدونية للمجتمع، كحسن الخلق ورجاحة العقل وسمو النفس في ترك الفحش في القول والفعل، وهذا بدا واضحاً في احتجاج الشاعر على جارية عابنت في سواد لونه، إذ قال: (سلوم، 58) (الوافر)

فَإِنْ أَكَّ حَالِكاً فَالْمِسْكَ أَحْوَى وَمَا لِسَوَادِ جِلْدِي مِنْ دَوَاءِ

وَلِي كَرَمٍ عَنِ الْفَحْشَاءِ نَاءٍ كُبُعِدِ الْأَرْضِ عَنِ جَوِّ السَّمَاءِ
وَمِثْلِي فِي رِجَالِكُمْ قَلِيلٌ وَمِثْلُكَ لَيْسَ يُعَدَّمُ فِي النِّسَاءِ
فَإِنْ تَرْضَى فَرْدِي قَوْلَ رَاضٍ وَإِنْ تَأْبِي فَنَحْنُ عَلَى السَّوَاءِ

يصف الشاعر لونه الحالك فيقارنه بحبّ النساء لبعض الأشياء، وهو المسك. إذ إن المسك الثمين يكون أحوى؛ أي الذي يميل إلى السواد، وهذا دليل على أصالة ذلك المسك. كلما ازداد ميله إلى السواد كان أفضل، جاء الشاعر بالتشبيه الضمني ليعزز جمال لونه إذ قال: (فالمسك أحوى)، ولم يصرح بأنه هو المسك بذاته، وقد جاء بلفظ المسك لدلالة على لونه الأسود، لكن هذا المسك يعد من أرقى وأعلى من غيره من أنواع الطيب، فالشاعر يشبه سواد لونه الداكن بالمسك. أما سواد جلده فليس بمرض يمكن أن يُداوى، ويُقال إنه قد ترك مداواته فتعبه الجارية. بل إن لونه ليس له دواء، ولو كان له دواء ما تواني عن التداوي به، لكن الشاعر يفخر بما يمكن أن يكون أمرًا اكتسابيًا ليس متعلقًا بلونه، وهو الترفع عن الفحشاء. فترفعه عن الفحشاء كرم يُخلع على شخصية الشاعر، وأن هذا الكرم عن الحنا كبير وواسع، فشبهه كُبُعِدِ الْأَرْضِ عَنِ السَّمَاءِ، وهو كناية عن بعد المسافة فيما بينه وبين ذلك الفحش، ثم ينتقل الشاعر لإجراء مقارنة فيما بينه وبين تلك الجارية، كردة فعل عقلانية تنم عن مدى تعقل الشاعر وبعده نظره. فلم يزرها وينل منها بقول أو فعل، بل فند رأبها فيه وعرفها بنفسه. فعرض لها نفسه بطريقة عقلانية تنم عن مدى فصاحته، فمِثْلُهُ فِي الرِّجَالِ قَلِيلٌ، ولم ينف الشاعر وجود مثله في قومها؛ لكي لا يقع في المغالاة بنفسه والتقليل من شأن الآخر، بل استعمل نص: (ومثلي في رجالكم قليل)، إذ لم يرغب أن يقلل من قيمة رجالهم، لكن من ناحية الجارية، فمثلها كثير، وأنها لم تكن نادرة في النساء، وأنها يُعَدَّمُ أن يكون لها شبيه في النساء، وعزز الشاعر جمالية الرقة واللفظ في المقابلة الواردة في الفاظ (وَمِثْلِي فِي رِجَالِكُمْ قَلِيلٌ)، (وَمِثْلُكَ لَيْسَ يُعَدَّمُ فِي النِّسَاءِ) يخرج الشاعر من صمته ليفخر بنفسه ليعطيها الصدارة على من عابته، وعند الرجوع إلى صدر البيت الأول، نجد أن لونه نادر كندرة المسك المائل للسواد، وأنها أقل شأنًا منه في ندرة النساء.

عند النظر في نتائج الشاعر، نجد أن هناك وقفات كثيرة يقف الشاعر عندها في نكر لونه والرد على المعيبين، إذ يمكن أن يمثل هذا اللون ظاهرة اجتماعية في ذلك العصر

يحاول الشاعر جاهداً أن يتصدى لها عن طريق سليقته الشعرية، متسلحاً بما يملك من فصاحة ورجاحة عقل، في رد تلك الظاهرة السلبية بطريقة أدبية ومعالجتها معالجة موضوعية.

الخاتمة.

تناول البحثُ مفهومي الرقة واللفظ ومدى حضورهما عند الشاعر نصيب بن رباح؛ وقد خلصت النتيجة إلى أن الشاعر قد برع في إيراد هذين اللفظين، مما جعل الناظر في شعره يلمس مدى توظيفهما بدلالاتهما العميقة في ثنايا قصائده، لدرجة يمكن معها القول إنهما شكلاً ظاهرةً فنية في شعره، لقد استعمل الشاعر هذين المفهومين في أكثر من نص ومناسبة شعرية، لذا يمكن القول أن اللفظين قد هيمنوا على معجمه الشعري لمل لهما من أهمية بالغة في تجاوز مشكلة لونه ووضع الاجتماع في ظل بيئة أموية ذات نزعة عرقية، وقد استطاع الشاعر أن يتجاوز هذه الحدود ليصل إلى مناداة السلاطين، ولم يقتصر ذلك على العاطفة الذاتية فحسب، بل امتد ليشمل موارد كثيرة، منها ما كان في حضرة الملوك والقادة؛ وهو ما يشير إلى تمكن الشاعر من ناصية البيان، فكانت الألفاظ تتدفق من قريحته لتحاكي من حوله بأرق العبارات وألطف الألفاظ، وعن طريق خصائص شعره الفنية استطاع الشاعر أن يوظف هذه الخصائص في مفهوم الرقة واللفظ، ليعكس مدى فحولة الشاعر ليزاحم فحول عصره كالفرزدق وجريير والأخطل وغيرهم من الفحول لما يتمتع به من خصائص فنية وأسلوبية جعلته في مصاف فحول عصره، وكل ذلك تجلّى في بيئة لا تنفك عن طبيعة الجزيرة العربية التي كانت آنذاك ميالةً إلى الخشونة والبداءة؛ وفي هذا إشارة جلية إلى سعة ثقافة الشاعر وإطلاعه، إذ لم تقف تلك البيئة القاسية حاجزاً أمام رقة قريحته وشاعريته.

المصادر والمراجع.

- 1- ابن الجوزي، أبو الفرج عبد الرحمن (597هـ). (1997). أخبار الظراف والمتماجنين. بعناية: بسام عبد الوهاب الجابي. ط1. بيروت: دار ابن حزم.

- ٢- ابن منظور، (711هـ). (د ت). لسان العرب. تحقيق: عبد الله علي الكبير. (د. ط) مصر: دار المعارف.
- 3- أبو الدنيا، أبو بكر بن عبد الله بن محمد (281هـ). (1998). الرقة والبكاء. تحقيق: محمد خير رمضان يوسف. ط3. بيروت: دار ابن حزم.
- 4- الأصفهاني، أبو الفرج (356هـ). (2008). كتاب الأغاني. تحقيق: إحسان عباس. إبراهيم السعافين، بكر عباس. ط 3. بيروت: دار صادر.
- 5- الثعالبي، أبو منصور (429هـ). (2020). اللطف واللطائف. تحقيق: د. محمود الجادر. ط2. بغداد: دار الشؤون الثقافية.
- 6- الجاحظ، (255هـ). (1990). البخلاء. تحقيق: طه الحاجري. ط 7. القاهرة: دار المعارف.
- 7- الجاحظ، (255هـ). (1955). التاج في أخلاق الملوك. (د. ط). بيروت: دار الفكر.
- 8- الرازي، محمد بن أبي بكر (666هـ). (1986). مختار الصحاح. (د. ط) بيروت: مكتبة لبنان.
- 9- الزركلي، خير الدين (2002). الأعلام. ط 15. بيروت: دار العلم للملايين.
- 10- سلوم، داود (1967)، شعر نصيب بن رباح. (د. ط). بغداد: مطبعة الإرشاد.
- 11- شارل لالو، (2010). مبادئ علم الجمال (الاستطيقيا). ترجمة: مصطفى ماهر. مراجعة وتقديم: يوسف مراد. القاهرة: المركز القومي للترجمة، العدد 1507.
- 12- العسكري، أبو هلال (395هـ). (د.ت). الفروق اللغوية. تحقيق: محمد إبراهيم سليم. (د. ط). القاهرة: دار العلم والثقافة.
- 13- الفراهيدي، الخليل بن أحمد (174هـ). (2003). كتاب العين. تحقيق: د. عبد الحميد هنداوي. ط1. بيروت: دار الكتب العلمية.
- 14- الفيروزآبادي، مجد الدين (817هـ). (2005). القاموس المحيط. تحقيق: مركز تحقيق التراث مؤسسة الرسالة. ط2. بيروت: مؤسسة الرسالة.



- 15- القيرواني، أبو علي الحسن بن رثيق (456هـ). (1972). العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده. تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. ط. 4 بيروت: دار الجيل.
- 16- المعجم الوسيط (2004)، مجمع اللغة العربية مصر. ط 4. مصر: مكتبة الشروق الدولية.
- 17- المرتضى، الشريف علي بن الحسين (436هـ). (1954). غرر الفوائد ودرر القلائد. تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم. ط1، بيروت: دار إحياء الكتب العربية.
- 18- النويري، شهاب الدين احمد بن عبد الوهاب (733هـ). (2004). نهاية الأرب في فنون الأدب. تحقيق: د. يحيى الشامي. ط1، بيروت: دار الكتب العلمية.
- 19- اليافي، عبد الكريم (1999). بدائع الحكمة. فصول في علم الجمال وفلسفة الفن. (د. ط) دمشق: دار طالس.

List of Sources and References

- Ibn al-Jawzi, Abu al-Faraj ' Abd al-Rahmān (1997). Akhbār al-Zurāf wa-al-Mutamājinin (Tales of the Wits and the Buffoons). Edited by: Bassām ' Abd al-Wahhāb al-Jābī. 1st ed. Beirut: Dār Ibn Ḥazm.
- Ibn Manẓūr (n.d.). Lisān al-'Arab (The Tongue of the Arabs). Verified by: ' Abd Allāh ' Alī al-Kabīr. (n.e.) Egypt: Dār al-Ma'ārif.
- Abū al-Dunyā, Abū Bakr ibn ' Abd Allāh ibn Muḥammad (1998). Al-Riqqa wa-al-Bukā' (Tenderness and Weeping). Verified by: Muḥammad Khayr Ramaḍān Yūsuf. 3rd ed. Beirut: Dār Ibn Ḥazm.
- Al-Iṣfahānī, Abū al-Faraj (2008). Kitāb al-Aghānī (The Book of Songs). Verified by: Iḥsān ' Abbās, Ibrāhīm al-Sa'āfīn, Bakr ' Abbās. 3rd ed. Beirut: Dār Ṣādir.
- Al-Tha'ālibī, Abū Maṣṣūr (2020). Al-Luṭf wa-al-Laṭā'if (Graciousness and Subtleties). Verified by: Dr. Maḥmūd al-Jādir. 2nd ed. Baghdad: Dār al-Shu'ūn al-Thaqāfiyya (House of Cultural Affairs).
- Al-Jāhīz (1990). Al-Bukhalā' (The Misers). Verified by: Ṭaha al-Ḥajāri. 7th ed. Cairo: Dār al-Ma'ārif.



-Al-Jāhiz (1955). Al-Tāj fī Akhlāq al-Mulūk (The Crown Concerning the Morals of Kings). (n.e.). Beirut: Dār al-Fikr.

-Al-Rāzī, Muḥammad ibn Abī Bakr (1986). Mukhtār al-Ṣiḥāḥ (Selected Correct Words). (n.e.) Beirut: Maktabat Lubnān (Library of Lebanon).

-Al-Ziriklī, Khayr al-Dīn (2002). Al-A‘lām (The Notables/Biographical Dictionary). 15th ed. Beirut: Dār al-‘Ilm li-al-Malāyīn (House of Knowledge for Millions).

-Sallūm, Dāwūd (1967). Shi‘r Naṣīb ibn Rabbāḥ (Poetry of Naṣīb ibn Rabbāḥ). (n.e.). Baghdad: Maṭba‘at al-Irshād (Al-Irshad Press).

-Lalo, Charles (2010). Principes d'esthétique (Principles of Aesthetics). Translated by: Muṣṭafā Māhir. Revised and Introduced by: Yūsuf Murād. Cairo: The National Center for Translation, Issue 1507.

-Al-‘Askarī, Abū Hilāl (n.d.). Al-Furūq al-Lughawiyya (Linguistic Differences). Verified by: Muḥammad Ibrāhīm Salīm. (n.e.). Cairo: Dār al-‘Ilm wa-al-Thaqāfa (House of Knowledge and Culture).

-Al-Farāhīdī, Al-Khalīl ibn Aḥmad (2003). Kitāb al-‘Ayn (The Book of the Letter 'Ayn'). Verified by: Dr. ‘Abd al-Ḥamīd Hindāwī. 1st ed. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyya (Scientific Books House).

-Al-Fīrūzābādī, Majd al-Dīn (2005). Al-Qāmūs al-Muḥīṭ (The Surrounding/Oceanic Dictionary). Verified by: Markaz Taḥqīq al-Turāth Mu‘assasat al-Risāla (Heritage Verification Center, Al-Risala Foundation). 2nd ed. Beirut: Mu‘assasat al-Risāla (Al-Risala Foundation).

-Al-Qayrawānī, Abū ‘Alī al-Ḥasan ibn Rashīq (1972). Al-‘Umda fī Maḥāsīn al-Shi‘r wa-Ādābih wa-Naqdihi (The Mainstay on the Beauties, Literature, and Critique of Poetry). Verified by: Muḥammad Muḥyī al-Dīn ‘Abd al-Ḥamīd. 4th ed. Beirut: Dār al-Jīl (Generation House).

-Al-Mu‘jam al-Wasiṭ (The Intermediate Lexicon) (2004). Majma‘ al-Lugha al-‘Arabiyya Miṣr (Arabic Language Academy, Egypt). 4th ed.



Egypt: Maktabat al-Shurūq al-Dawliyya (Al-Shorouk International Library).

-Al-Murtaḍā, Al-Sharīf ‘Alī ibn al-Ḥusayn (1954). Ghurar al-Fawā’id wa-Durar al-Qalā’id (Pearls of Benefits and Jewels of Necklaces). Verified by: Muḥammad Abū al-Faḍl Ibrāhīm. 1st ed. Beirut: Dār Iḥyā’ al-Kutub al-‘Arabiyya (House for the Revival of Arab Books).

-Al-Nuwayrī, Shihāb al-Dīn Aḥmad ibn ‘Abd al-Wahhāb (2004). Nihāyat al-Arab fī Funūn al-Adab (The Ultimate Aim in the Arts of Literature). Verified by: Dr. Yaḥyā al-Shāmī. 1st ed. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyya (Scientific Books House).

-Al-Yāfī, ‘Abd al-Karīm (1999). Badā’i’ al-Ḥikma: Fuṣūl fī ‘Ilm al-Jamāl wa-Falsafat al-Fann (Wonders of Wisdom: Chapters on Aesthetics and the Philosophy of Art). (n.e.) Damascus: